

Nataša Kabaj Bavdaž prof.  
Srednja ekonomska in trgovska šola, Nova Gorica

## RECENZIJA UČBENIŠKEGA KOMPLETA – PISNA UTEMELJITEV

### *Didaktični komplet ALLEGRO 3*

#### **Sestava učbeniškega kompleta ALLEGRO 3**

1. učbenik
2. en CD
3. priročnik za učitelje

Učbenik **Allegro 3** je namenjen nadaljevalnem učenju italijanščine ( za odrasle in mladostnike). Pokriva raven B1 (Skupni evropski okvir za poučevanje jezikov). Učbenik obsega 12 enot, ki vsebujejo snov za leto ali leto in pol učenja italijanščine (odvisno od šole in števila ur, ki so na voljo za poučevanje).

#### **1. Učbenik z integriranim delovnim zvezkom**

**a) Učbenik** je grafično lepo oblikovan z veliko fotografijami in ilustracijami. Sestavljen iz 12 učnih enot, od katerih so 3 namenjene ponavljanju(4,8 in12).

Uvodno kazalo na pregleden način prikaže naslov učne enote, opis komunikacijskih in slovničnih vsebin. 12 učnih enot je razdeljenih tako, da po treh enotah sledi učna enota, ki je namenjena utrjevanju, širjenju besedišča in spoznavanju italijanske kulture (vsebuje vaje ki utrjujejo vse štiri spretnosti glede na teme v predhodnih 3 učnih enotah: slušno razumevanje - s fotografijo, ki je iztočnica za diskusijo, izražanje mnenja, strinjanja ali nestrinjanja, pisno razumevanje – prošnja, bralno razumevanje – daljši tekst, ki je članek ali odlomek iz literarnega besedila).

Teme so splošne in tudi aktualne, vzete iz vsakdanjega življenja v katerem živimo in primerne tudi za dijake saj so jim poznane (ekologija), predstavljene so to situacije, ki se zgodijo tudi dijakom (izgubljena prtljaga ali osebni dokument), spoznajo tudi tipično italijansko neverbalno komunikacijo; določeni deli se lahko prilagodijo jeziku stroke (turizem, trgovina, ekonomija), drugi deli učnih enot ali enota sama pa so primerne za medpredmetno povezovanje. Isti tematski sklopi so navedeni v učnih načrtih, maturitetnem katalogu in katalogu za poklicno maturo.

Vsaka učna enota vsebuje besedila za bralno in slušno razumevanje, ki dijaka vzpodbujajo k aktivnemu sodelovanju. Fotografije, ilustracije, igre vlog in diskusije v parih vzpodbujajo dijake, da se približujejo realnim življenjskim situacijam na katere se nauči reagirati s pravim registrom in pravimi slovničnimi strukturami. V **ALLEGRO 3** se razvijajo vse štiri spretnosti na ravni B1 (Skupni evropski okvir za poučevanje jezikov); pri slušnem razumevanju so dialogi daljši, pogosto je intervju z različnimi osebami, čigar jezik je rahlo narečno obarvan, teksti so daljši, pogosto so članki iz časopisov ali odlomki iz literarnih del, pisni sestavki so daljši in pogosto dijaki izbirajo med več naslovi za pisni sestavek. Fotografije, dialogi, članki vzpodbujajo dijaka, da se izraža v dialogu, da izraža svoje mnenje, strinjanje, nestrinjanje. Na koncu vsake učne enote so preglednice glavnih sporazumevalnih vzorcev in slovničnih struktur, ki so bile obravnavane v učnih enotah.

Dijakom so na Internetnih straneh založnika na voljo testi objektivnega tipa (Test di progresso) z rešitvami (preverjajo se besedišče in slovnične strukture). Če k tem nalogam dodamo še naloge za slušno razumevanje, bralno razumevanje in pisni sestavek (z rešitvami), se lahko dijak sam oceni s pomočjo Evropskega jezikovnega listkovnika.

**b) Slovnični pregled** – preglednice v ALLEGRO 3 so nadgradnja slovničnih struktur iz prejšnjih dveh učbenikov. Poudarek je na glagolu, kar je glede stopnjo znanja tudi logično. Sledijo jim preglednice veznikov, tabele nepravilnih glagolov in tako kot v večini učbenikov za poučevanje italijanščine splošne vendar so lahko za dijake neke vrste referenčni okvir, ki mu je lahko v pomoč. Niso pa v pomoč dijakom ob nekaterih težjih glagolskih strukturah, kjer se ne poudarjajo posebnosti, izjeme, ki so za dijake težje razumljive. Na koncu je dodatek - preglednica spreganja pravih in nepravilnih glagolov,

**c) Priročni slovarček** je razdeljen po učnih enotah in ne abecedno, dijak naj bi si sam zapisoval pomen posameznega izraza.

## 2. CD

Besedila oziroma dialogi, ki so na zgoščenki so daljši in primerno za to raven znanja (v knjigi je samo sedem transkripcije dialogov). Besedila so dobro slišna, razločna, izgovor je sicer rahlo narečen, a ni moteč, hkrati pa je to tudi realna situacija, ki jo dijak sreča oziroma sliši v življenju.

## 3. PRIROČNIK ZA UČITELJE

V uvodnem delu je predstavljen koncept učbeniškega kompleta (kakšen je namen posameznih delov). Vsaka učna enota je izčrpno predstavljena in dobro razdelana.

Za učitelje so na voljo dodatna besedila, ki lahko pomagajo učitelju pri pojasnjevanju fotografij. Na voljo so tudi dodatni učni listi, ki se lahko fotokopirajo. Navedene so tudi nekatere transkripcije besedil, a žal ne vse in po nekem vrstnem redu.

## BESEDIŠČE IN SLOVNICA

Tematska področja učbenika so enaka ali podobna kot so predvidena z učnimi načrti. Osebnostno menim, da so tematska področja primerna tudi za mladostnike, določene se lahko tudi bolje prilagodijo najstnikom, vendar se teme nanašajo na vsakodnevne situacije s katerimi se srečujejo tudi najstniki in jih tudi dobro poznajo (ekologija). Učbenik vsebuje jezikovne in slovnične strukture, ki se jih obravnava na ravni B1 (Skupni evropski okvir za poučevanje jezikov).

## Ocena skladnosti učnega gradiva s sodobnimi spoznanji, ki opredeljujejo predmet oz. področje

**Allegro 3** je sodoben učbenik, skladen s sodobnimi predmetno – didaktičnimi spoznanji, ki primerno razvija vse štiri spretnosti. Učitelj se lahko odloči, glede na zmožnosti dijakov, katerim sposobnostim bo dal večji poudarek. Primeren je za dijake, ki se odločijo opravljati maturo ali poklicno maturo iz italijanščine.

Glede na nov, modularni sistem, se učbenik lahko uporablja tudi za tečaj italijanščine, ki bi ga šola ponudila dijakom, kot dodatni pripomoček za pripravo na maturo ali maturitetni tečaj. Posamezne učne enote omogočajo medpredmetno povezovanje s predmeti kot so slovenščina (predvsem kadar gre za razlago slovničnih kategorij, skladnjo, besedotvorje in terminologijo si pomagamo s slovenščino), geografija, zgodovina, sociologija, ekologija.

### ***Ocena metodično-didaktične ustreznosti***

Učbenik je všečen, pisan in slikovit, večina nalog skupaj s fotografijami in ilustracijami vzpodbuja vse štiri spretnosti. Možne so različne oblike dela s katerimi se razvijajo tako slušno razumevanje kot tudi besedišče (učitelj ima možnost širjenja), dialogi, naloge v dvojicah utrjujejo nove strukture.

Dijaki spoznavajo in kasneje poustvarjajo besedila, ki jih spremlja slikovito gradivo, besedila so raznolika (razglednice, pisma, e-mail sporočila, turistični prospekti, reklamna besedila, članki, splošna besedila, odlomki iz literarnih besedil).

### ***Sklepne misli:***

Učbenik **ALLEGRO 3** je moderen učbenik, ki dijaku omogoča postopno razvijanje vseh štirih spretnosti. Dijaka seznanja z družbeno in kulturno stvarnostjo v Italiji.

Glede na učni načrt je **ALLEGRO 3** zadostno usklajen z učnimi cilji za poučevanje italijanščine kot tujega ali drugega jezika na narodno mešanem območju Slovenske Istre v okviru srednjega poklicnega izobraževanja. Zasnovan je skladno z pedagoško-didaktičnimi spoznanji sodobne glotodidaktike, jezikovno je ustrezen, didaktično-metodično primerno zasnovan in oblikovno dovršen.

Menim, da je učbeniški komplet dober in primeren za stopnjo in zahtevnost programa, ki mu je namenjen.

Nataša Kabaj Bavdaž